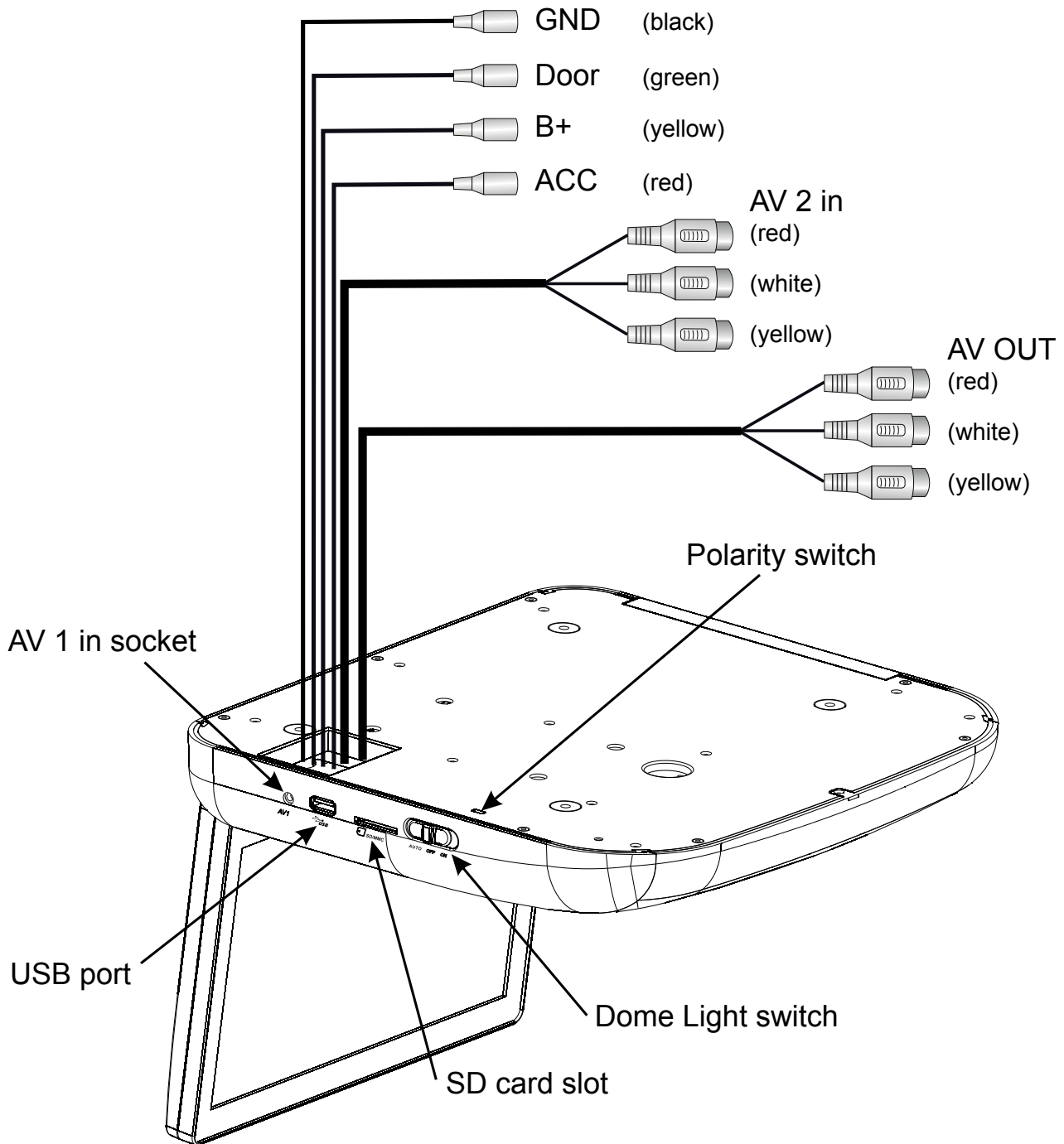




MCM 1102 QUICKSTARTGUIDE

GB · F · D · I · E · P · SW · PL · GR · CZ/SK · NL

MCM 1102 WIRING DIAGRAM



Note:

The polarity switch may need to be changed when connecting the "Dome light" to the interior lights of the vehicle. So check, before connecting, if the lighting in your vehicle is switched negative (set polarity switch to "-") or positive (set polarity switch to "+").

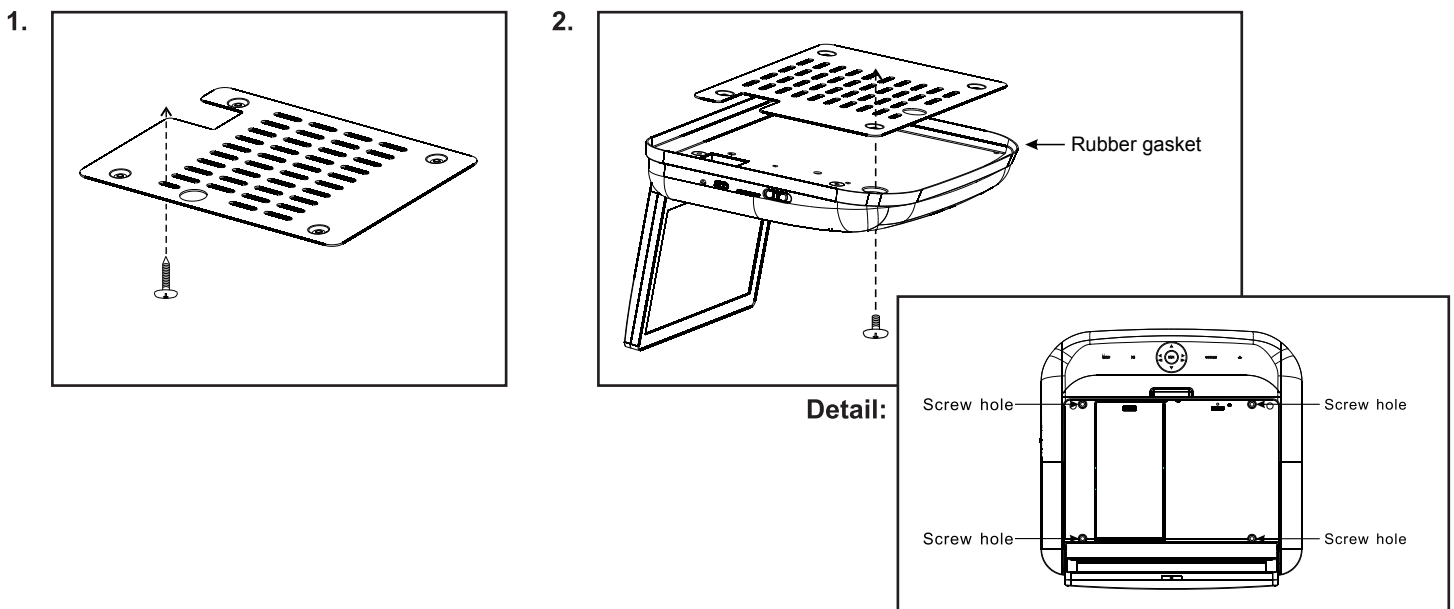
TECHNICAL SPECIFICATIONS

Screen size:	10.2" (16:9)	Playback formats:	DVD/DVD-R/CD/CD-R/ CD-RW/VCD/MP3/ MPEG4/DivX
Output port	Audio: stereo Video: complex video Signal output (AV)		
USB port		Warning	
SD card slot		For safe driving, driver should not watch the monitor or operate the device.	
Video system:	PAL/NTSC/AUTO	Do not drop the device.	
Resolution (RGB):	800(H) x480(W) pixels	Do not spill any liquid on the device.	
Display angle:	Vertical adjustable (up/down <120°)	Don't try to repair or modify the device yourself, it will void the guarantee and can cause injury. Connecting the device should be trusted to an expert technician.	
Power voltage DC:	+14V (<2000mA)		
Dome Light:	<2W		
Storage temp.	-20°C ~ +70°C		
Screen:	Digital TFT-LCD		
Mechanism:	Manual open/close		
Dimensions:	290mm(L) x 320mm(W) x 60mm(D)	Please refer to the connecting diagram. Make sure the device is switched off when starting the engine. Otherwise it may result in battery damage or failure of starting up the engine	

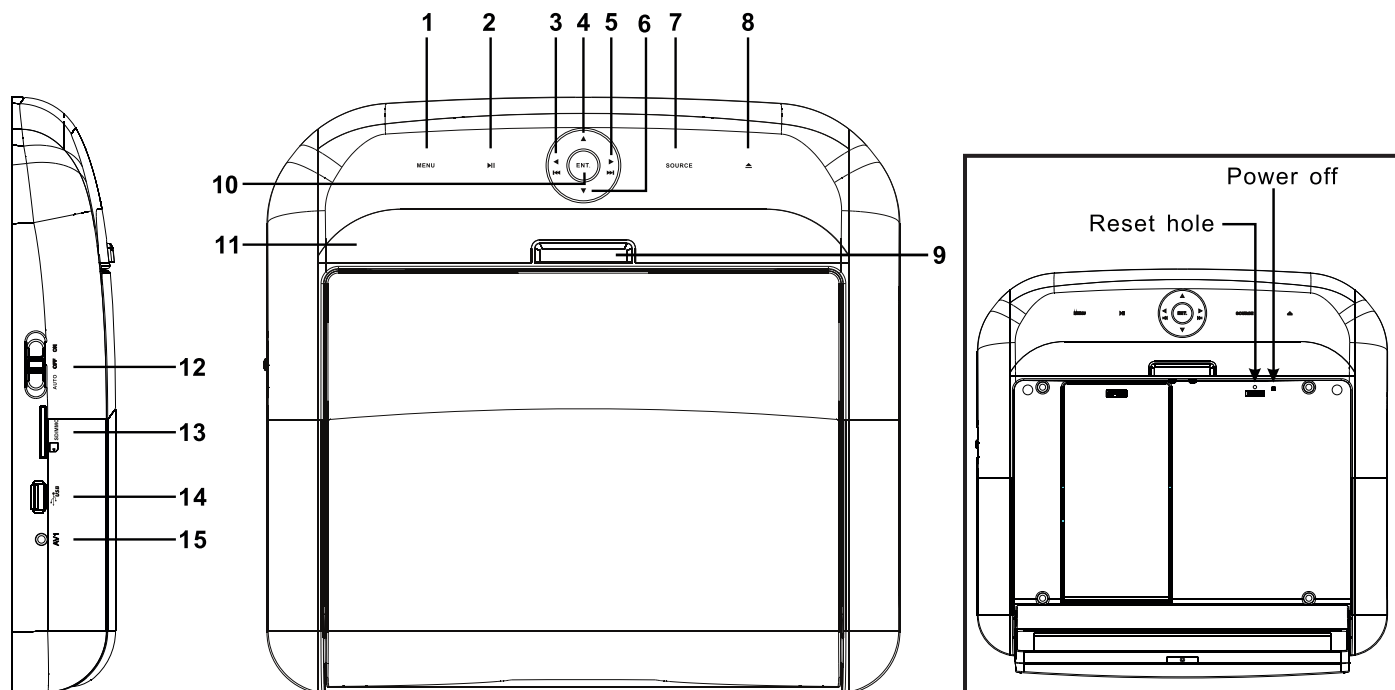
INSTALLATION PROCEDURE

1. Screw the installation bracket to the beam or plywood using the included screws.
2. Plug in power harness and audio/video source cables into the overhead monitor (see wiring diagram) and attach the player to the installation bracket using the included screws.

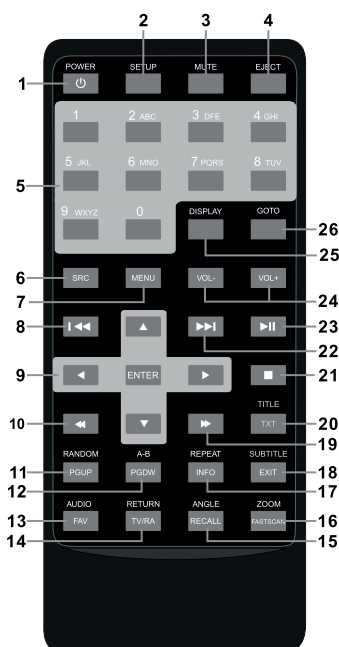
Note:
Check the car's brakelights, blinkers, wiper, etc. to ensure they are working properly.



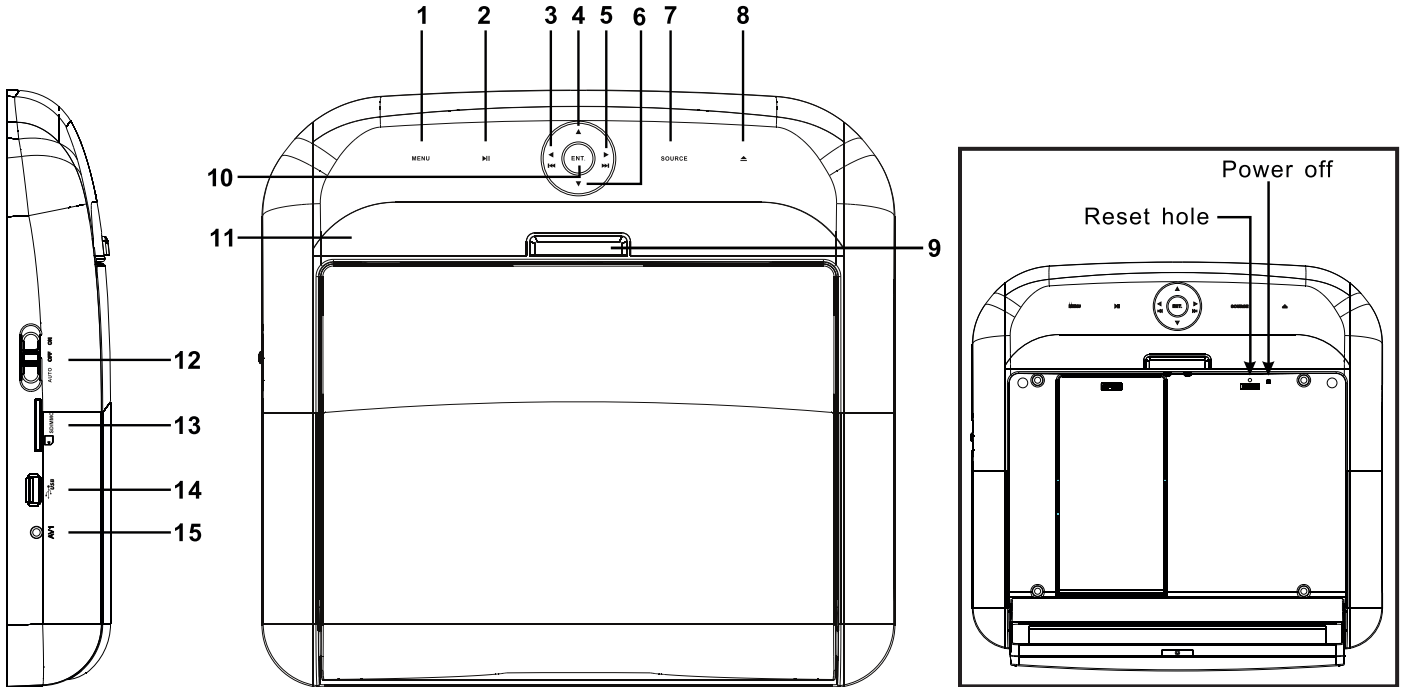
MCM 1102 · DVD PLAYER



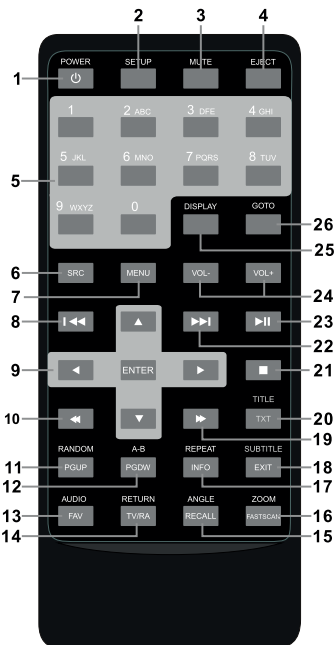
Nr.	Description	Function or control
1	MENU	Touch and hold to display the OSD menu, touch again to close the OSD menu
2	▶	Play / pause
3	◀◀ / ◀	Previous chapter / navigation left; press and hold to fast reverse at 2x, 4x, 8x, 16x, 32x normal speed
4	▲	Navigation up
5	▶▶ / ▶	Next chapter or track / navigation right; press and hold to fast forward at 2x, 4x, 8x, 16x, 32x normal speed
6	▼	Navigation down
7	SOURCE	Selects the video input source: Disc, AV1, AV2, USB or SD card
8	▼	Eject disc
9	Panel open switch	Press to release monitor panel
10	ENT.	Enter/confirm choose
11	Dome Light	To illuminate car
12	Dome Light switch	Switch for Dome Light. When switch is set to "AUTO", the light turns on when car door is open
13	SD card slot	Reader for SD card
14	USB port	Connection for USB device
15	AV-in socket	3,5mm Jack socket for Audio/Video output



Nr.	Description	Function or control
1	POWER	Turns player OFF or ON
2	SETUP	Press to access the setup menu to modify the player settings
3	MUTE	Turns the sound OFF or ON
4	EJECT	Ejects the disc
5	0-9 number keys	Press to enter numbers directly, such as for settings or track numbers
6	SRC	Selects the video input source: Disc, AV1, AV2, USB or SD card
7	MENU	Press and hold to display the OSD menu, press again to close the OSD menu
8	◀◀	Press to go to the previous chapter or track
9	Arrows and ENTER	Navigation up/left/right/down and confirm choose
10	◀◀	Press and hold to fast reverse at 2x, 4x, 8x, 16x, 32x normal speed
11	RANDOM	Press to play chapters or tracks in random order
12	A-B	Press to repeat playback from point A to point B / Move down a page in the channel list
13	AUDIO	Audio settings menu
14	RETURN	Press to return the main menu, press again to return the last position of playback
15	ANGLE	Choose view angle
16	ZOOM	Press to set the zoom for movie viewing
17	REPEAT	Press to repeat one/folder/all/off
18	SUBTITLE	Choose subtitle language
19	▶▶	Press and hold to fast forward at 2x, 4x, 8x, 16x, 32x normal speed
20	TITLE	No function
21	■	Press to stop playback, press PLAY or ENTER to start again form last position. Double press for fully stop playback
22	▶▶	Press to go to the next chapter or track
23	▶	Play / pause
24	VOL +/-	Press to decrease / increase volume
25	DISPLAY	Press to display the playback information (such as title, chapter, track and time)
26	GOTO	Press to start playback at selected chapter, track or time

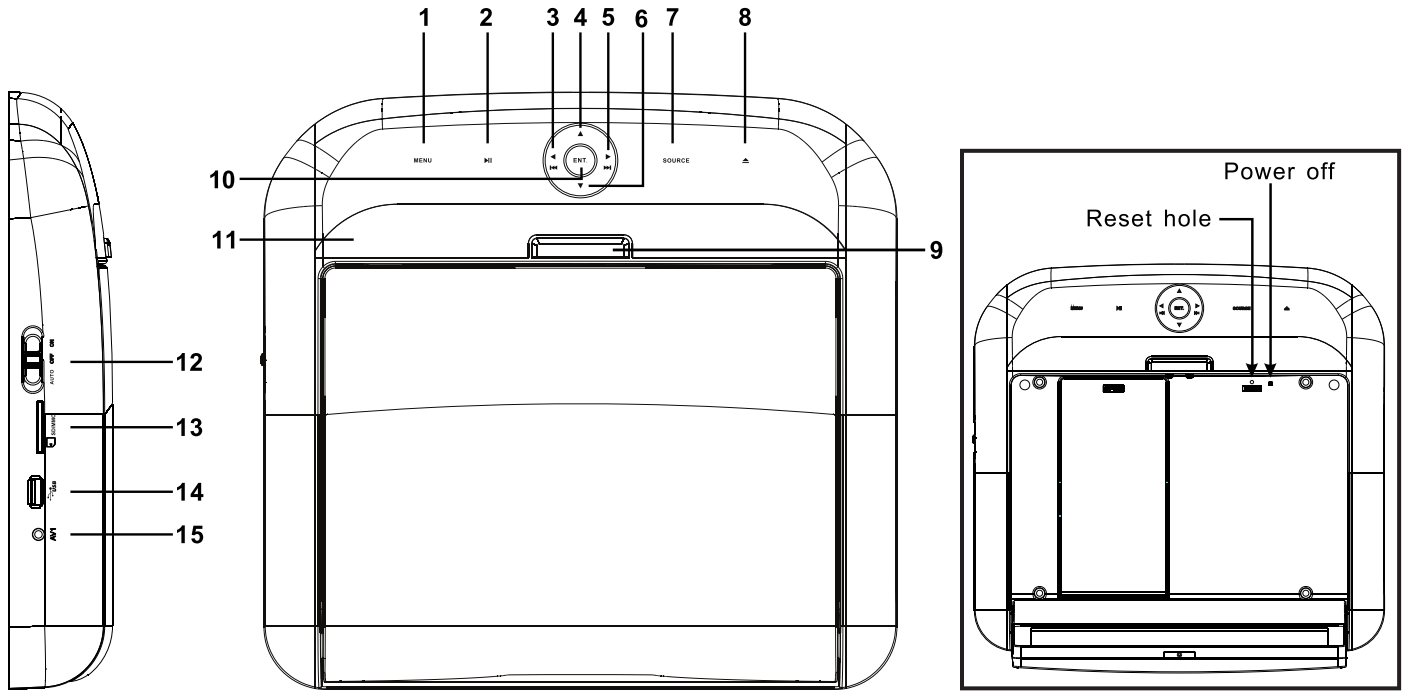


Nr.	Description	Fonctions et commandes
1	MENU	Maintenir appuyez pour afficher les menu, appuyez de nouveau pour le fermer
2	▶	Lecture / pause
3	◀◀ / ◀	Chapîtres précédents / naviguer à gauche, maintenir appuyé pour retour rapide 2x, 4x, 8x, 16x, 32x vitesse normale
4	▲	Naviguer vers le haut
5	▶▶ / ▶	Chapîtres suivants / naviguer à droite, maintenir appuyé pour avance rapide 2x, 4x, 8x, 16x, 32x vitesse normale
6	▼	Naviguer vers le bas
7	SOURCE	Sélectionnez l'entrée source vidéo: Disc, AV1, AV2, USB or SD card
8	⏏	Ejecter un disque
9	Ouverture panneau	Aappuyez pour ouvrir le panneau
10	ENT.	Entrer / confirmer choisir
11	Eclairage	Pour éclairer le véhicule
12	Bouton d'éclairage	Allumez, quand la fonction choisie est sur "auto", l'éclairage fonctionne à l'ouverture de portes
13	Lecteur de carte SD	Lecteur de carte SD
14	USB port/ port USB	Port USB
15	Entrée AV	Entrée jack 3,5mm Audio / sortie vidéo

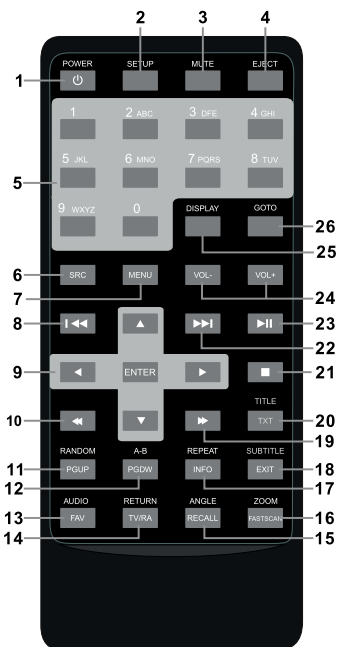


Nr.	Description	Fonctions et commandes
1	Marche (POWER)	Marche ou arrêt
2	Reglages (SETUP)	Appuyez pour accéder aux réglages
3	Pause (MUTE)	Pause
4	EJECT	Ejecter le disque
5	Touches menu 0-9	Appuyez directement sur la touche sélectionnée
6	Source (SRC)	Sélectionnez la source: Disc, AV1, AV2, USB or SD/MCC card
7	MENU/ Menu	Maintenir appuyez pour afficher/fermer le menu
8	◀◀	Appuyez pour revenir au titre ou chapitre précédent
9	Flèches et sélection (ENTER)	Naviguer et choisir/confirmation
10	◀◀	Maintenir appuyer pour retour rapide
11	Recherche aléatoire (RANDOM)	Appuyez pour lecture en mode aléatoire
12	A-B	Appuyez pour répéter d'un point A au point B / Choisir une page dans la liste
13	AUDIO	Reglages audio
14	Retour (RETURN)	Appuyez pour retourner au menu principal/Appuyer encore pour retour lecture
15	ANGLE	Choix de l'angle de vision
16	ZOOM	Appuyez pour zoomer
17	Répétition (REPEAT)	Appuyez pour répéter un fichier/tous/stop
18	Sous titres (SUBTITLE)	Choix du sous titrage
19	▶▶	Maintenir appuyez pour avance rapide
20	Titre (TITLE)	Pas de fonction
21	■	Appuyez pour arrêter la répétition, appuyez sur Play ou enter pour continuer
22	▶▶	Appuyez pour aller au chapitre suivant
23	▶	Lecture / Pause
24	VOL +/-	Appuyez pour augmenter ou diminuer le volume
25	Affichage (DISPLAY)	Appuyez pour afficher les informations (titres, chapîtres, chansons, heure)
26	Aller à (GOTO)	Appuyez pour demarrer et sélectionner le chapitre, chanson, heure

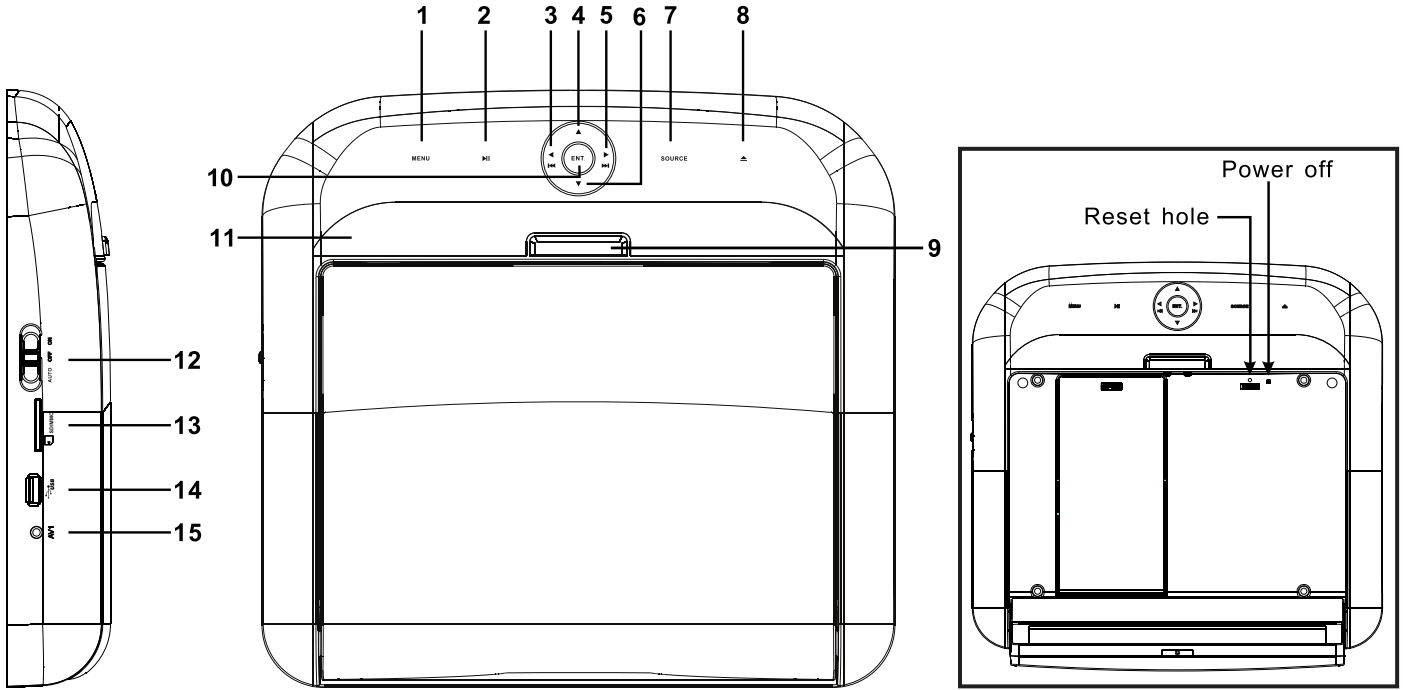
MCM 1102 · DVD SPIELER



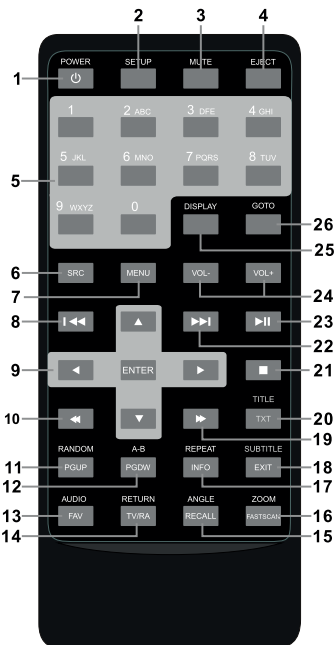
Nr.	Beschreibung	Funktionen
1	Menü (MENU)	Gedrückt halten um in das OSD Menü zu gelangen, kurz drücken zum verlassen des Menüs
2	▶▶	Abspielen/Pause
3	◀◀ / ◀	Drücken für schnellen Rücklauf 2x, 4x, 8x, 16x, 32x normale Geschwindigkeit
4	▲	Navigation oben
5	▶▶ / ▶	Drücken für schnellen Vorlauf 2x, 4x, 8x, 16x, 32x normale Geschwindigkeit
6	▼	Navigation unten
7	Quelle (SOURCE)	Auswahl des Video Eingangs: Disc, AV1, AV2, USB oder SD/MCC card
8	▼	Die CD/DVD wird ausgeworfen
9	Öffnet den Monitor	Öffnen des Deckenmonitors
10	ENT.	Eingabe/Bestätigung
11	Deckenlicht	Deckenbeleuchtung
12	Deckenlicht Schalte	Schalter für das Deckenlicht. Steht der Schalter auf Auto wird das Licht beim öffnen der Tür eingeschaltet
13	SD Schacht	Lesegerät für SD Karten
14	USB Port	Zum Anschluß von USB Sticks
15	AV Eingang	3,5mm Eingangsbuchse für Audio/Video Ausgang



Nr.	Beschreibung	Funktionen
1	Ein/Aus (POWER)	Schaltet das Gerät Ein/Aus
2	Einstellungen (SETUP)	Drücken um in das Einstellmenü des Gerätes zu kommen
3	Stumm (MUTE)	Schaltet den Ton Ein/Aus
4	Auswurf (EJECT)	Die CD/DVD wird ausgeworfen
5	0-9 Nummertasten	Direkteingabe der Zahlen für Titel und Einstellungen
6	Quelle (SRC)	Auswahl des Video Eingangs: Disc, AV1, AV2, USB oder SD/MCC card
7	Menü (MENU)	Gedrückt halten um in das OSD Menü zu gelangen, kurz drücken zum verlassen des Menüs
8	◀◀	Zurück zum vorherigen Titel
9	Pfeile und Bestätigung	Navigation oben/links/rechts/unten und Bestätigung
10	◀◀	Drücken für schnellen Rücklauf 2x, 4x, 8x, 16x, 32x normale Geschwindigkeit
11	Zufälliges Abspielen	Spielt die Titel in zufälliger Reihenfolge ab
12	A-B	Drücken um einen Teil eines Titels A-B wiederholt zu spielen/Eine Seite weiter bei der Kanalliste
13	AUDIO	Einstellmenü für Audio
14	Zurück (RETURN)	Zurück zum Hauptmenü, nochmal drücken um an die letzte Position der Wiedergabe zu gehen
15	Winkel (ANGLE)	Auswahl des Blickwinkels
16	ZOOM	Zoom Einstellung des Bilds
17	Wiederholen (REPEAT)	Wiederholen eines Titels/Ordners/alles/aus
18	Untertitel (SUBTITLE)	Wahl der Untertitelsprache
19	▶▶	Drücken für schnellen Vorlauf 2x, 4x, 8x, 16x, 32x normale Geschwindigkeit
20	TITLE	Keine Funktion
21	■	Stoppt die Wiedergabe, erneutes drücken von PLAY startet wieder von der letzten Position. Doppelt drücken stoppt die Wiedergabe komplett
22	▶▶	Nächster Titel
23	▶▶	Abspielen/Pause
24	VOL +/-	Erhöht/Reduziert die Lautstärke
25	Anzeige (DISPLAY)	Zeigt die Anzeigefunktionen (Titel, Kapitel und Zeit)
26	Gehe zu (GOTO)	Startet die Wiedergabe bei einem gewählten Titel/Kapitel

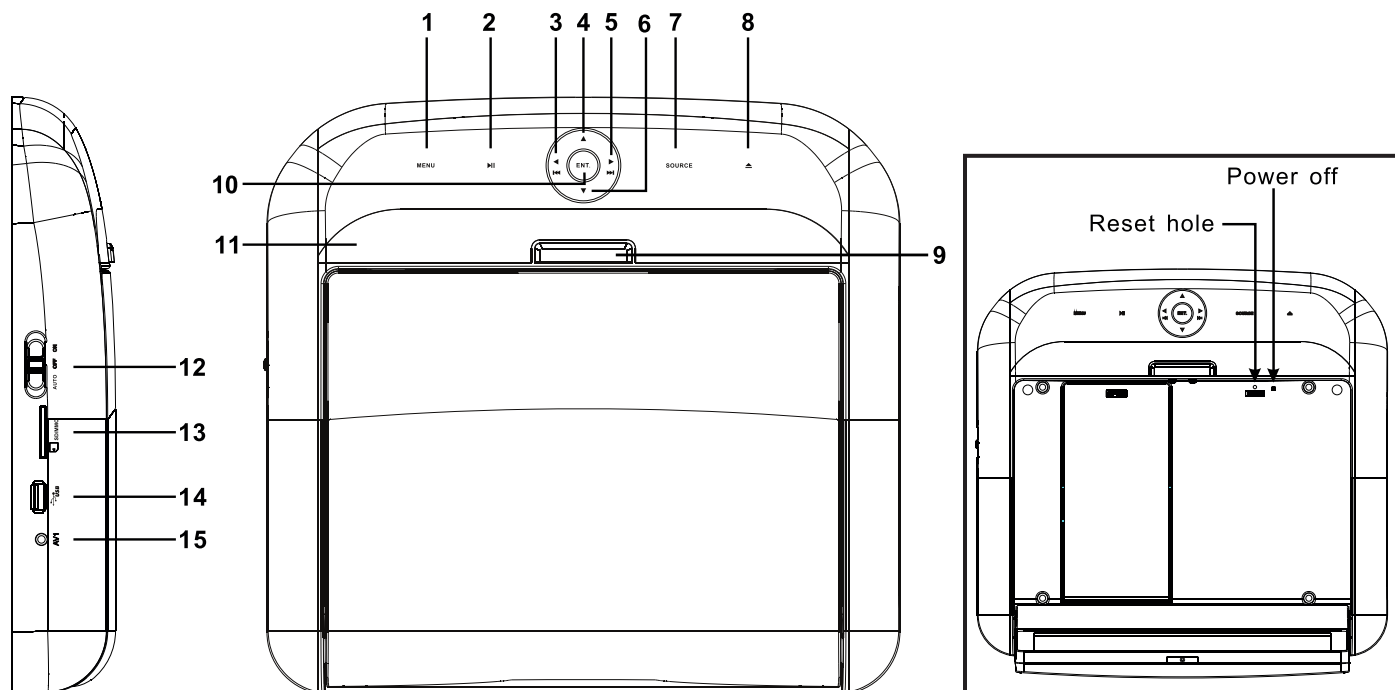


Nr.	Descrizione	Funzione o il controllo
1	MENU	Tenere premuto per visualizzare il menu OSD, toccare di nuovo per chiudere il menu OSD
2	▶▶	Riproduci / pausa
3	◀◀ / ◀	Capitolo precedente / navigazione a sinistra; tenere premuto per andare indietro veloce a velocità 2x, 4x, 8x, 16x, 32x e normale
4	▲	Navigazione su
5	▶▶ / ▶	Capitolo o traccia successiva / navigazione a destra; tenere premuto per andare indietro veloce a velocità 2x, 4x, 8x, 16x, 32x e normale
6	▼	Navigazione giù
7	SOURCE	Selezione la sorgente d'ingresso video: Disco, AV1, AV2, USB o scheda SD/MCC
8	◀	Espelle disco
9	Apertura pannello	Premere per rilasciare il pannello
10	ENT.	Invio/conferma scelta
11	Luce Volta	Per illuminare la macchina
12	Interruttore luce soffitto	Interruttore per la luce del soffitto. Quando l'interruttore è su "AUTO", la luce si accende quando la portiera è aperta
13	Fessura scheda SD	Letto per schede SD
14	porta USB	Connessione per dispositivo USB
15	Presse AV-in	Presse per jack da 3,5mm per uscita Audio/Video

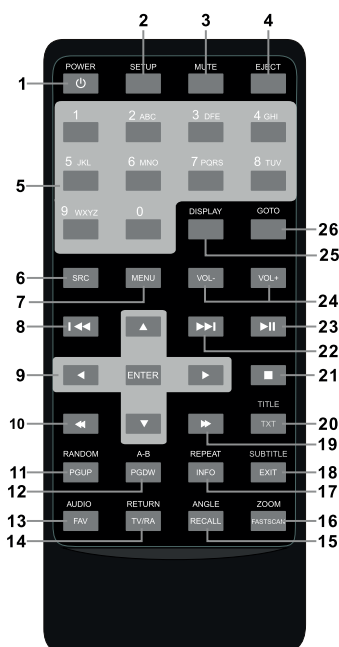


Nr.	Descrizione	Funzione o il controllo
1	POWER	Accende e spegne il lettore
2	SETUP	Premere per accedere al menu d'impostazione per modificare le impostazioni del lettore
3	MUTE	Accende e spegne il suono
4	EJECT	Espelle il disco
5	0-9 tasti numerici	Premere per inserire direttamente numeri, ad esempio per impostazioni o per numeri tracce
6	SRC	Selezione la sorgente d'ingresso video: Disco, AV1, AV2, USB o scheda SD/MCC
7	MENU	Tenere premuto per visualizzare il menu OSD, premere di nuovo per chiudere il menu OSD
8	◀◀	Premere per andare alla traccia o al capitolo precedente
9	Frecce e ENTER	Navigazione su/sinistra/destra/giù e conferma della scelta (enter - invio)
10	◀◀	Tenere premuto per tornare indietro velocemente a 2x, 4x, 8x, 16x, 32x velocità normale
11	RANDOM	Premere per riprodurre il capitolo o le tracce in ordine casuale
12	A-B	Premere per ripetere la riproduzione da un punto A ad un punto B / Muove la pagina giù nella lista canale
13	AUDIO	Menu impostazioni audio
14	RETURN	Premere per tornare al menu principale, premere di nuovo per tornare all'ultima posizione di riproduzione
15	ANGLE	Scegliere l'angolo di visuale
16	ZOOM	Premere per impostare lo zoom per la visione di un film
17	REPEAT	Premere per ripetere brano/cartella/tutti/spagne-ripetizione
18	SUBTITLE	Sceglie la lingua dei sottotitoli
19	▶▶	Tenere premuto per mandare avanti veloce a 2x, 4x, 8x, 16x, 32x o velocità normale
20	TITLE	Nessuna funzione
21	■	Premere per arrestare la riproduzione, premere PLAY o ENTER per iniziare di nuovo dall'ultima posizione. Premere due volte per arrestare completamente la riproduzione
22	▶▶	Premere per passare al capitolo o al brano successivo
23	▶▶	Riproduci / pausa
24	VOL -/+	Premere per diminuire / aumentare il volume
25	DISPLAY	Premere per visualizzare le informazioni di riproduzione (ad esempio il titolo, il capitolo, il brano e il tempo)
26	GOTO	Premere per iniziare la riproduzione del capitolo, del brano o del tempo selezionato

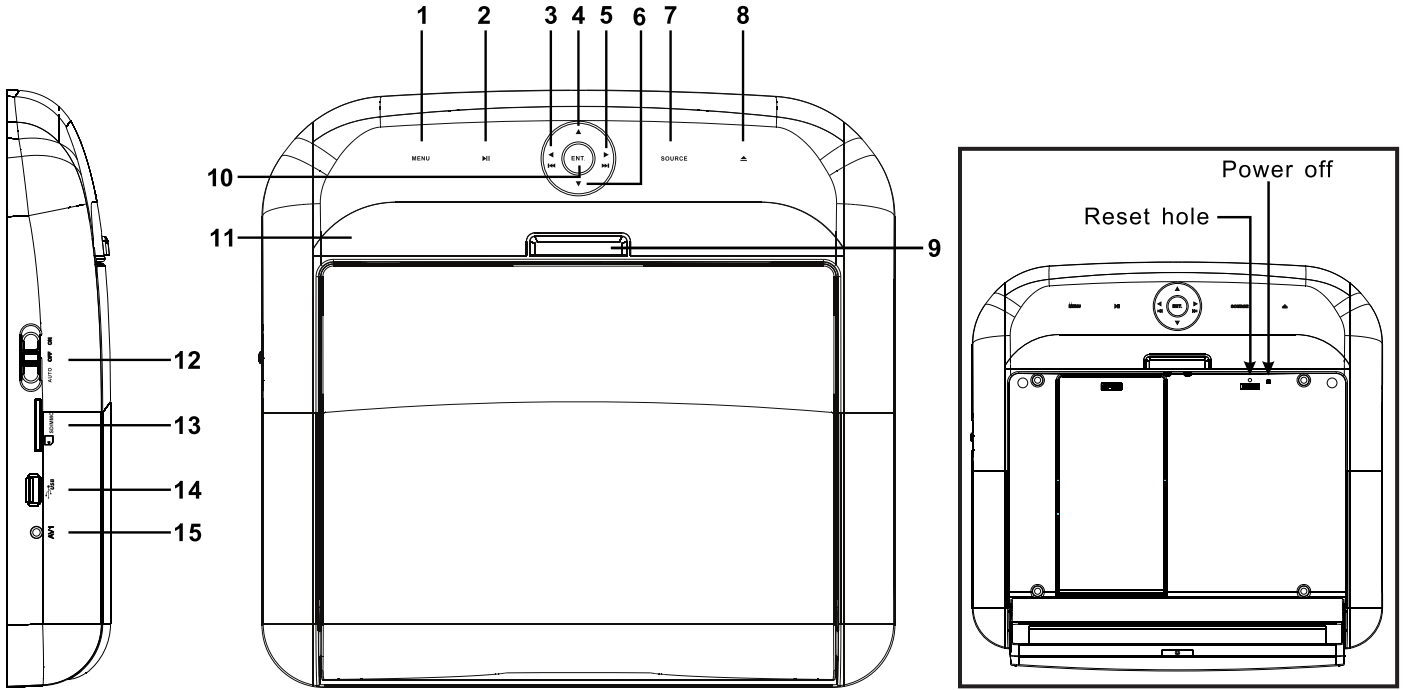
MCM 1102 · REPRODUCTOR DE DVD



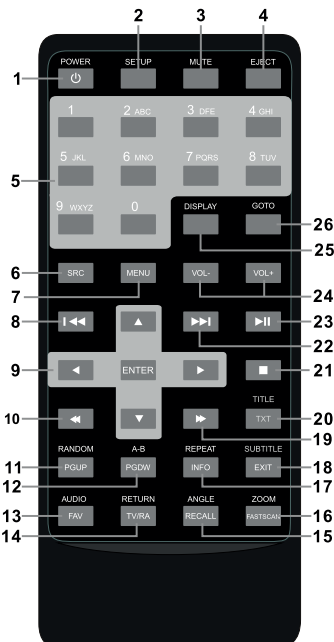
Nr.	Descripción	Función o control
1	MENU	Presione y mantenga presionado para mostrar el menú en pantalla (OSD), presione nuevamente para ocultarlo
2	▶	Reproducir / Pausar
3	◀◀ / ◀	Capítulo anterior / Navegación hacia la izquierda; presione y mantenga presionado para retroceder rápidamente a 2x, 4x, 8x, 16x o 32x la velocidad normal
4	▲	Navegación hacia arriba
5	▶▶ / ▶	Próximo capítulo o pista; presione y mantenga presionado para adelantar rápidamente a 2x, 4x, 8x, 16x o 32x la velocidad normal
6	▼	Navegación hacia abajo
7	SOURCE	Selecciona la fuente de entrada de video: Disco, AV1, AV2, USB o tarjeta SD/MCC
8	▼	Expulsa el disco
9	Interruptor para abrir el panel	Presione para liberar el panel del monitor
10	ENT.	Aceptar / Confirmar
11	Luz del Techo	Iluminar el auto
12	Interruptor para la Luz del Techo	Cuando el interruptor está en "AUTO", la luz se enciende al abrirse las puertas del auto
13	Ranura para tarjetas SD	Lector para tarjetas SD
14	Puerto USB	Conexión para dispositivos USB
15	Sócalo AV/in	Jack de 3,5 mm para salida de Audio/Video



Nr.	Descripción	Función o control
1	POWER	ENCIENDE o APAGA el reproductor
2	SETUP	Presione para acceder al menú de configuración del reproductor y cambiar los ajustes
3	MUTE	ACTIVA o DESACTIVA el sonido
4	EJECT	Expulsa el disco
5	Números 0-9	Presione para ingresar números directamente; por ejemplo, para ajustes o números de pistas
6	SRC	Selecciona la fuente de entrada de video: Disco, AV1, AV2, USB o tarjeta SD/MCC
7	MENU	Presione y mantenga presionado para mostrar el menú en pantalla (OSD), presione nuevamente para ocultarlo
8	◀◀	Presione para ir al capítulo o pista anterior
9	Flechas y ENTER	Navegación hacia arriba/abajo/izquierda/derecha y confirmar elección
10	◀◀	Presione y mantenga presionado para retroceder rápidamente a 2x, 4x, 8x, 16x o 32x la velocidad normal
11	RANDOM	Presione para reproducir capítulos o pistas en orden aleatorio
12	A-B	Presione para repetir la reproducción desde el punto A hasta el punto B / Avanzar hacia abajo una página en la lista de canales
13	AUDIO	Menú de ajustes de audio
14	RETURN	Presione para volver al menú principal, presione nuevamente para volver a la última posición de reproducción
15	ANGLE	Escoger ángulo de visión
16	ZOOM	Presione para establecer el zoom para la visualización de películas
17	REPEAT	Repetir uno/carpeta/todo/desactivar repetición
18	SUBTITLE	Escoger el idioma de los subtítulos
19	▶▶	Presione y mantenga presionado para adelantar rápidamente a 2x, 4x, 8x, 16x o 32x la velocidad normal
20	TITLE	Sin función
21	■	Presione para detener la reproducción, presione PLAY o ENTER para comenzar desde la última posición. Presione dos veces para detener la reproducción por completo
22	▶▶	Presione para ir al próximo capítulo o pista
23	▶	Reproducir / Pausa
24	VOL -/+	Presione para disminuir/aumentar el volumen
25	DISPLAY	Presione para mostrar la información de reproducción (por ejemplo, título, capítulo, pista y tiempo)
26	GOTO	Presione para comenzar la reproducción en el capítulo, pista o tiempo seleccionado

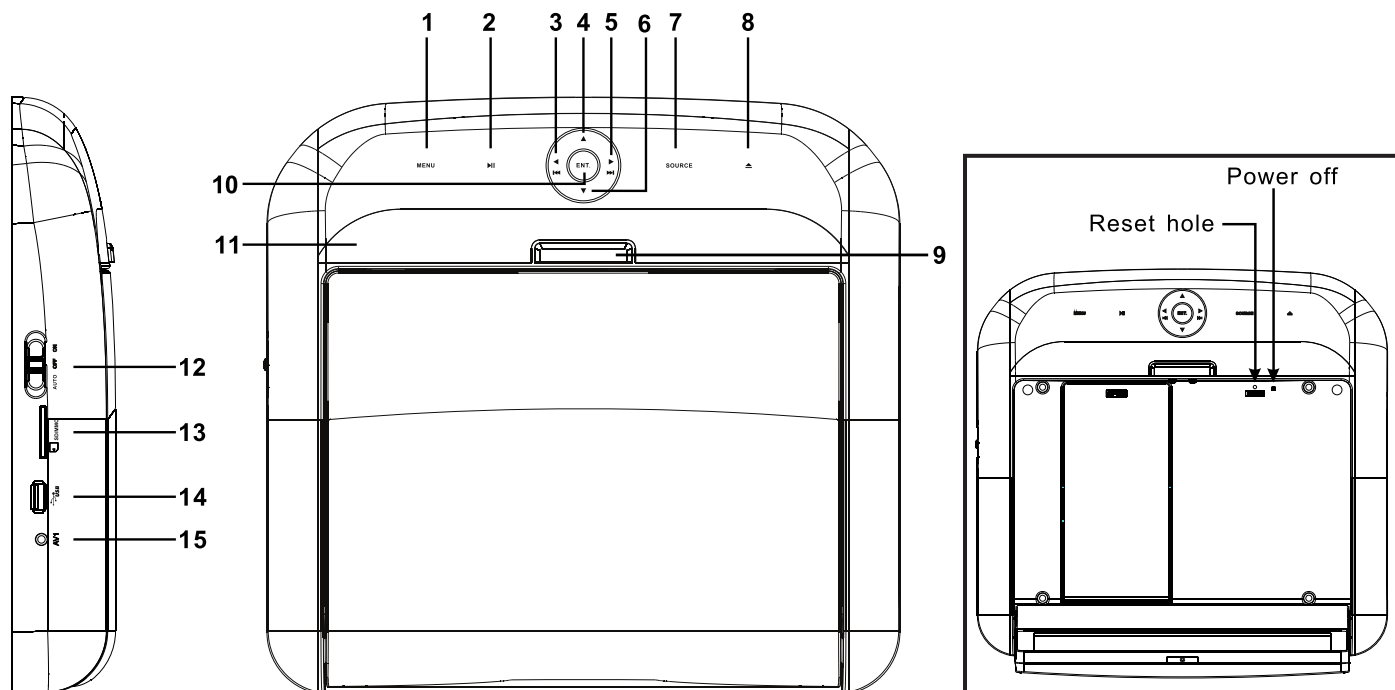


Nr.	Descrição	Funções ou controlo
1	MENU	Toque e mantenha para exibir o menu OSD, toque novamente para fechar o menu OSD
2	▶	Reproduzir / pausa
3	◀ / ▶	Capítulo anterior / de navegação à esquerda, pressione e mantenha para retroceder em 2x, 4x, 8x, 16x, 32x a velocidade normal
4	▲	Navegação para cima
5	▶▶ / ▶	Próximo capítulo ou faixa / navegação para direita, pressione e mantenha para avançar em 2x, 4x, 8x, 16x, 32x a velocidade normal
6	▼	Navegação para cbaixo
7	SOURCE	Seleciona a fonte de entrada de vídeo: Disco, AV1, AV2, USB ou cartão SD / MCC
8	▼	Retirar disco
9	Panel open switch	Pressione para libertar o painel do monitor
10	ENT.	Enter / confirmação escolha
11	Dome Light	Iluminação
12	Dome Light switch	Interruptor para luz de teto. Quando o interruptor é definido como "AUTO ", a luz acende quando a porta do carro está aberta
13	SD card slot	Leitor para cartões SD
14	USB port	Conexão para dispositivos USB
15	AV-in socket	Saída Jack 3,5mm Áudio/Vídeo

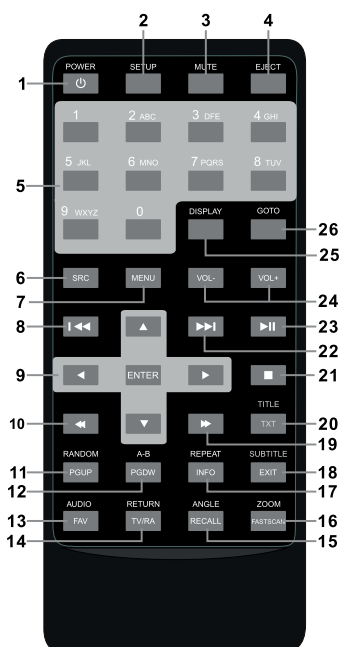


Nr.	Descrição	Funções ou controlo
1	POWER	Ligar ou desligar
2	SETUP	Pressione para aceder ao menu para modificar as definições do leitor
3	MUTE	Ligar ou desligar o som
4	EJECT	Retirar o disco
5	0-9 number keys	Pressione para digitar os números diretamente, assim como para ajustes ou números de faixa
6	SRC	Seleccione a entrada de vídeo: Disco, AV1, AV2, USB ou cartão SD/MMC
7	MENU	Pressione e mantenha pressionado para exibir o menu OSD, prima novamente para fechar o menu OSD
8	◀	Pressione para ir para o capítulo ou faixa anterior
9	Arrows and ENTER	Navegação para cima / esquerda / direita / baixo e confirme escolha
10	◀	Pressione e mantenha para retroceder em 2x, 4x, 8x, 16x, 32x a velocidade normal
11	RANDOM	Pressione para reproduzir capítulos ou faixas em ordem aleatória
12	A-B	Pressione para repetir a reprodução do ponto A ao ponto B / Mover para baixo uma página na lista de canais
13	AUDIO	Menu de configurações de áudio
14	RETURN	Prima para voltar ao menu principal, pressione novamente para retornar a última posição de reprodução
15	ANGLE	Escolha o ângulo de visão
16	ZOOM	Pressione para ajustar o zoom para ver o filme
17	REPEAT	Pressione para repetir uma pasta / todas / desligar
18	SUBTITLE	Escolha o idioma das legendas
19	▶▶	Pressione e mantenha para avançar em 2x, 4x, 8x, 16x, 32x a velocidade normal
20	TITLE	Sem função
21	■	Pressione para parar a reprodução, pressione o botão PLAY ou ENTER para começar de novo na última posição. Pressione duas vezes para parar a reprodução total
22	▶▶	Pressione para ir para o próximo capítulo ou faixa
23	▶	Reproduzir / pausar
24	VOL +/-	Pressione para aumentar / baixar o volume
25	DISPLAY	Pressione para exibir a informação de reprodução (como o título, capítulo, faixa e tempo)
26	GOTO	Pressione para iniciar a reprodução selecionada capítulo, faixa ou tempo

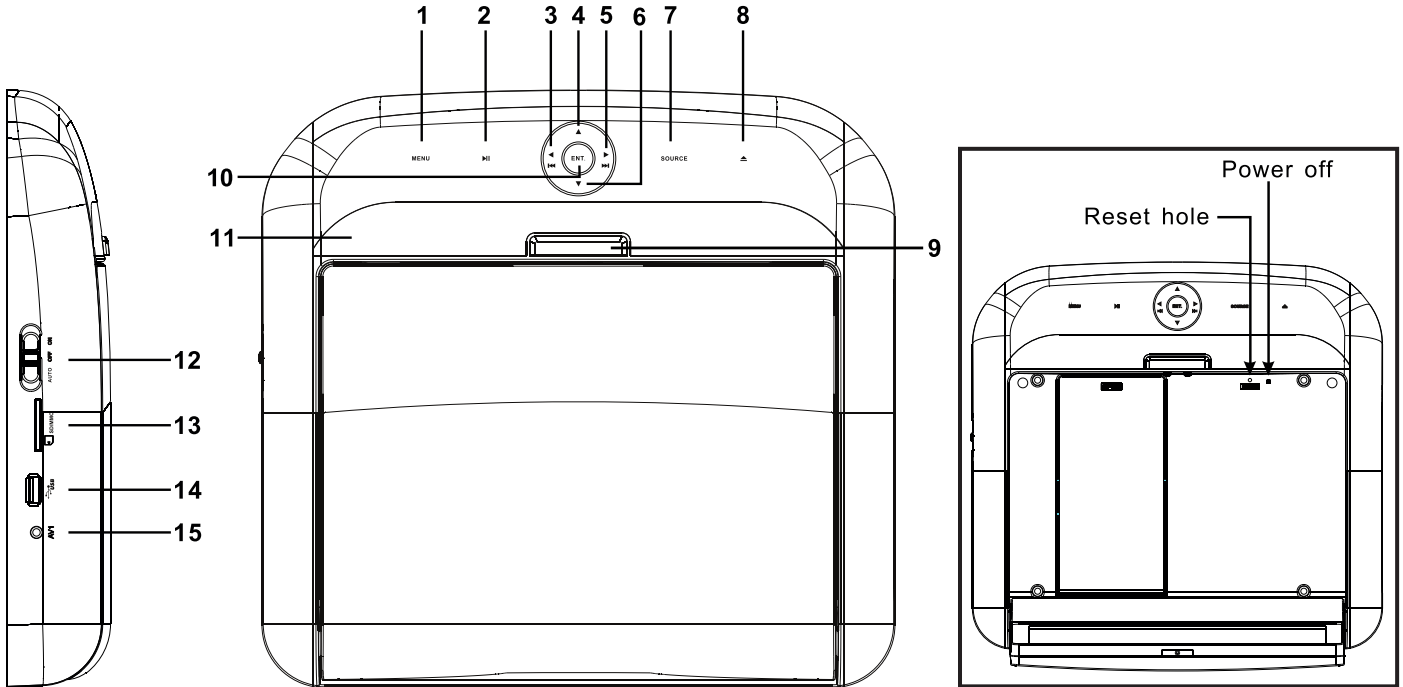
MCM 1102 · DVD-SPELARE



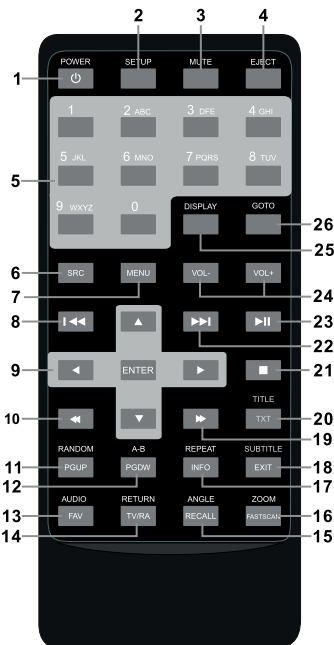
Nr.	Beskrivning	Funktion eller kontroll
1	MENU	Tryck och håll för att uppvisa OSD meny, tryck igen för att stänga OSD meny
2	▶	Start / paus
3	◀◀ / ◀	Föregående kapitel / navigera vänster; tryck och håll för att snabb spola tillbaka i 2x, 4x, 8x, 16x, 32x normal hastighet
4	▲	Navigera upp
5	▶▶ / ▶	Näst kapitel eller spår / navigera höger; tryck och håll för att snabb spola i 2x, 4x, 8x, 16x, 32x normal hastighet
6	▼	Navigera ner
7	SOURCE	Välj video ingångs källa: Disk, AV1, AV2, USB eller SD/MCC kort
8	▼	Mata ut disk
9	Panel öppningsknapp	Tryck för att lösgöra skärm panel
10	ENT.	Enter /bekräfta val
11	Kupol Ljus	För att lysa upp bilen
12	Kupol Ljus kontakt	Byt för Kupol Ljus. När kontakten är satt till "AUTO", ljuset sätts på när bil dörren är öppen.
13	SD kortplats	Läsare för SD kort
14	USB port	Koppling för USB apparater
15	AV-in uttag	3,5mm uttag för Ljud/ Video utgång



Nr.	Beskrivning	Funktion eller kontroll
1	POWER	Sätter spelaren AV eller PA
2	SETUP	Tryck för att tillgå inställnings meny för att modifiera spelar inställningar
3	MUTE	Sätter ljudet AV eller PA
4	EJECT	Mata ut disk
5	0-9 nummer knappar	Tryck för att skriva in nummer direkt, som inställningar eller spår nummer
6	SRC	Välj video ingångs källa: Disk, AV1, AV2, USB eller SD/MCC kort
7	MENU	Tryck och håll för att uppvisa OSD meny, tryck igen för att stänga OSD meny
8	◀◀	Tryck för att gå till föregående kapitel eller spår
9	Pilar och ENTER	Navigera upp/vänster/höger/ner eller bekräfta val
10	◀◀	Tryck och håll för att snabb spola tillbaka i 2x, 4x, 8x, 16x, 32x normal hastighet
11	RANDOM	Tryck för att spela föregående kapitel eller spår i slumpmässig ordning
12	A-B	Tryck för att repetera uppspelning från punkt A till punkt B / Flytta ner en sida in kanal lista
13	AUDIO	Ljud inställnings meny
14	RETURN	Tryck för att återgå till huvud meny, tryck igen för att återgå till sista positionen av uppspelning
15	ANGLE	Välj vidvinkel
16	ZOOM	Tryck för att zoom för film visning
17	REPEAT	Tryck för att repetera en/mapp/alla/av
18	SUBTITLE	Välj för att välja undertext språk
19	▶▶	Tryck och håll för att snabb spola framåt i 2x, 4x, 8x, 16x, 32x normal hastighet
20	TITLE	Ingen funktion
21	■	Tryck för att stoppa uppspelning, tryck PLAY eller ENTER för att starta igen från föregående position. Dubble tryck för att fullt stoppa uppspelning
22	▶▶	Tryck för att gå till föregående kapitel eller spår
23	▶	Start / paus
24	VOL +/-	Tryck för att minska / öka volym
25	DISPLAY	Tryck för att uppvisa uppselnings information (så som titel, kapitel, spår och tid)
26	GOTO	Tryck för att starta uppspelning vid valt kapitel eller tid

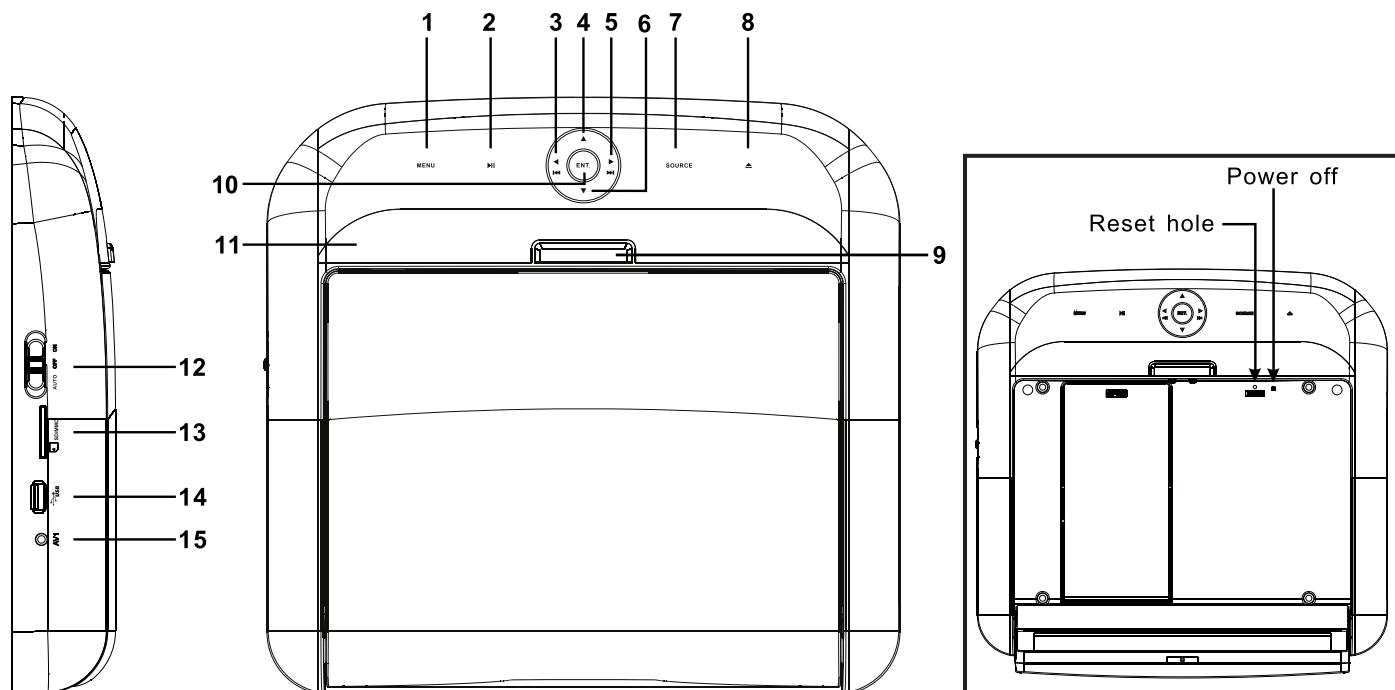


Nr	Opis	Funkcja lub przycisk
1	MENU	Naciśnij i przytrzymaj, aby wyświetliło się menu OSD, naciśnij ponownie, aby menu OSD zniknęło
2	▶▶	Play / pause
3	◀◀ / ◀	Poprzednia scena / nawigacja w lewo; naciśnij i przytrzymaj, aby cofnąć 2x, 4x, 8x, 16x, 32x szybciej od standardowej szybkości
4	▲	Nawigacja w górę
5	▶▶ / ▶	Następna scena lub ścieżka / nawigacja w prawo; naciśnij i przytrzymaj, aby przewinąć 2x, 4x, 8x, 16x, 32x szybciej od standardowej szybkości
6	▼	Nawigacja w dół
7	SOURCE	Wybiera źródło wejścia video: Disc, AV1, AV2, USB lub karta SD/MCC
8	▼	Wysuwa dysk
9	Przycisk otwierający panel	Naciśnij, aby zwolnić panel monitora
10	ENT.	Wprowadź/ zatwierdź dane
11	Górne światło	Do oświetlenia samochodu
12	Włacznik górnego światła	Przycisk górnego światła. Jeśli przycisk ustawiony jest na "AUTO", światło zapala się przy otwarciu drzwi
13	Gniazdo karty SD	Czytnik karty SD
14	Port USB	Wejście na urządzenie USB
15	Gniazdo AV	Gniazdo 3,5mm typu Jack do podłączenia sprzętu audio/ video

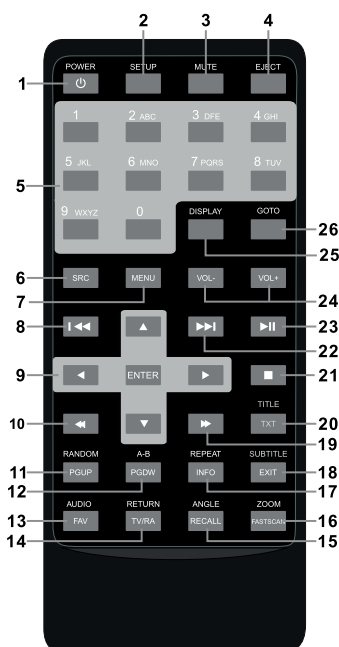


Nr	Opis	Funkcja lub przycisk
1	POWER	Włącza lub wyłącza odtwarzacz
2	SETUP	Naciśnij, aby w menu zmodyfikować ustawienia odtwarzacza
3	MUTE	Włącza i wyłącza dźwięk
4	EJECT	Wysuwa dysk
5	Przyciski 0-9	Naciśnij dany numer, aby wprowadzić ustawienia lub numery ścieżek
6	SRC	Wybiera źródło wejścia video: Disc, AV1, AV2, USB lub karta SD/MCC
7	MENU	Naciśnij i przytrzymaj, aby wyświetliło się menu OSD, naciśnij ponownie, aby menu OSD zniknęło
8	◀◀	Naciśnij, aby przejść do poprzedniej sceny lub ścieżki
9	Strzałki i ENTER	Nawigacja w górę/ w lewo/ w prawo/ w dół oraz zatwierdź dane
10	◀◀	Naciśnij i przytrzymaj, aby cofnąć 2x, 4x, 8x, 16x, 32x szybciej od standardowej szybkości
11	RANDOM	Naciśnij, aby odegrać sceny lub ścieżki w przypadkowej kolejności
12	A-B	Naciśnij, aby powtarzać odgrywanie z punktu A do punktu B / Przesunąć stronę w dół na liście kanałów
13	AUDIO	Menu ustawień audio
14	RETURN	Naciśnij, aby powrócić do głównego menu, naciśnij ponownie, aby powrócić do ostatniej pozycji
15	ANGLE	Wybierz kąt widzenia
16	ZOOM	Naciśnij, aby ustawić zbliżenie do oglądania filmu
17	REPEAT	Naciśnij, aby powtórzyć jeden/folder/wszystkie/off
18	SUBTITLE	Wybierz język napisów
19	▶▶	Naciśnij i przytrzymaj, aby przewinąć 2x, 4x, 8x, 16x, 32x szybciej od standardowej szybkości
20	TITLE	Nie posiada funkcji
21	■	Naciśnij, aby zatrzymać odgrywanie, naciśnij PLAY lub ENTER, aby ponownie rozpocząć odgrywanie od ostatniej pozycji. Naciśnij dwukrotnie, aby całkowicie zatrzymać odgrywanie
22	▶▶	Naciśnij, aby przejść do następnego rozdziału lub ścieżki
23	▶▶	Play / pause
24	VOL +/-	Naciśnij, aby zmniejszyć/ zwiększyć poziom głośności
25	DISPLAY	Naciśnij, aby wyświetlić informacje (np. tytuł, scena, ścieżka, czas)
26	GOTO	Naciśnij, aby rozpocząć odgrywanie od wybranej sceny, ścieżki lub minuty

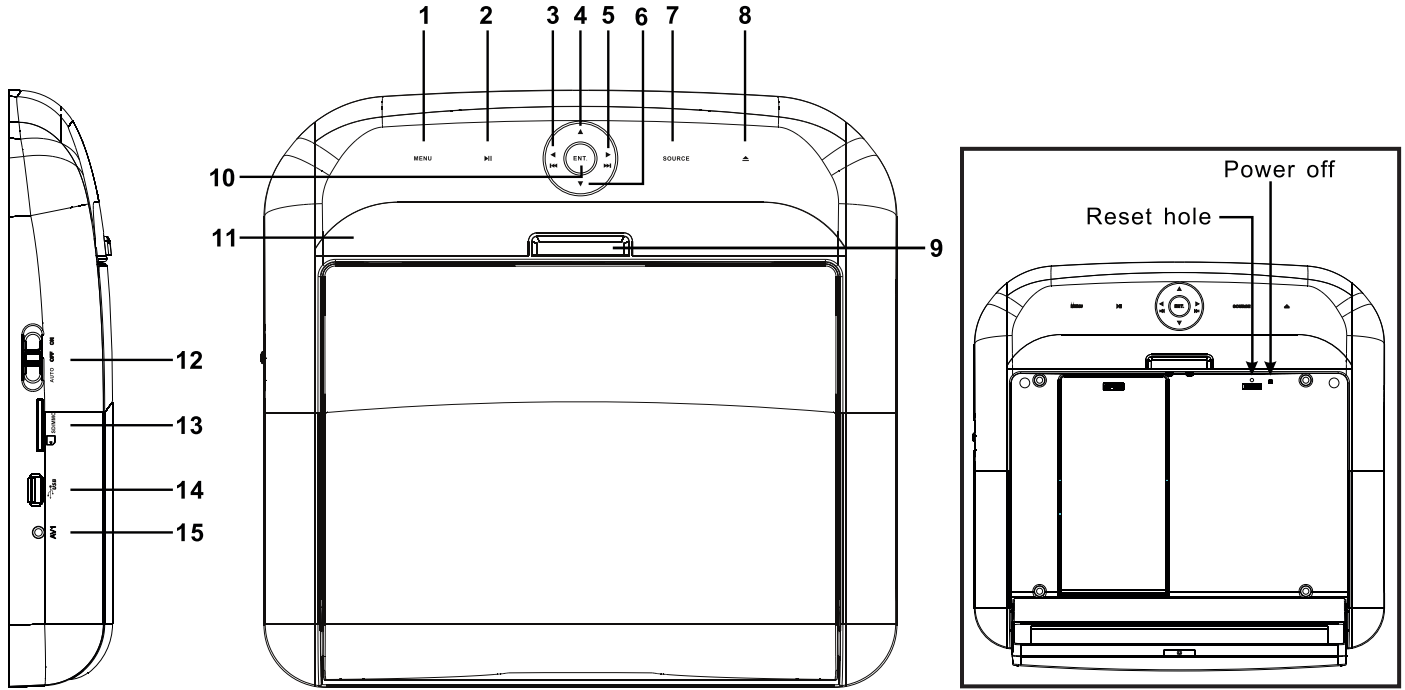
MCM 1102 · DVD PLAYER



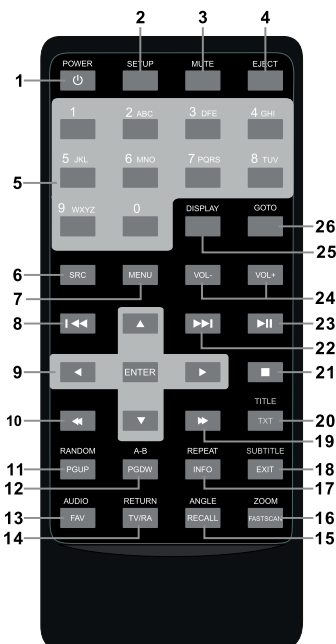
Αρ.	Περιγραφή	Λειτουργία ή έλεγχος
1	MENU	Αγγίξτε και κρατήστε πατημένο για την προβολή του μενού OSD, αγγίξτε ξανά για να κλείσετε το μενού OSD
2	⏸	Αναπαράγωγή / Παύση
3	⏮ / ⏪	Προηγούμενη ενότητα / πλοήγηση αριστερά. Πιέστε και κρατήστε πατημένο για γρήγορη προώθηση προς τα πίσω με ταχύτητες 2x, 4x, 8x, 16x, 32x της κανονικής ταχύτητας
4	⏴	Πλοήγηση προς τα πάνω
5	⏭ / ⏩	Επόμενη ενότητα ή κομμάτι / πλοήγηση δεξιά. Πιέστε και κρατήστε πατημένο για γρήγορη προώθηση μπροστά με ταχύτητες 2x, 4x, 8x, 16x, 32x της κανονικής ταχύτητας
6	⏵	Πλοήγηση κάτω
7	SOURCE	Επιλέγει την πηγή της εισόδου βίντεο: Disc, AV1, AV2, USB ή κάρτα SD/MCC
8	⏏	Εξαγωγή δίσκου
9	Διακόπτης ανοίγματος	Πιέστε για την απελευθέρωση του πίνακα ελέγχου
10	ENT.	Εισαγωγή/επιβεβαίωση επιλογής
11	Φωτισμός θόλου	Για το φωτισμό του αυτοκινήτου
12	Διακόπτης φωτισμού θόλου	Διακόπτης για το φωτισμό του θόλου. Όταν ο διακόπτης είναι στη θέση "AUTO", ο φωτισμός μπαίνει σε λειτουργία όταν ανοίγει μία από τις πόρτες του αυτοκινήτου
13	Εσοχή κάρτας SD	Αναγνώστης κάρτας SD
14	Θύρα USB	Σύνδεση συσκευής USB
15	Υποδοχή AV-in	Υποδοχή 3,5 mm για την έξοδο του Ήχου/Βίντεο



Αρ.	Περιγραφή	Λειτουργία ή έλεγχος
1	POWER	Θέτει εντός και εκτός λειτουργίας τη συσκευή αναπαραγωγής (OFF ή ON)
2	SETUP	Πιέστε για να ανοίξετε το μενού διαμόρφωσης για την τροποποίηση των ρυθμίσεων της συσκευής αναπαραγωγής
3	MUTE	Θέτει εντός και εκτός λειτουργίας τον ήχο (OFF ή ON)
4	EJECT	Εξάγει το δίσκο
5	πλήκτρα 0-9	Πιέστε για να εισάγετε αριθμούς απευθείας. Για παράδειγμα για τις ρυθμίσεις ή για τους αριθμούς των τραγουδιών/ενότητων
6	SRC	Επιλέγει την πηγή εισόδου του βίντεο: Disc, AV1, AV2, USB ή κάρτα SD/MCC
7	MENU	Πιέστε και κρατήστε πατημένο για την προβολή του μενού OSD, πιέστε ξανά για να κλείσετε το μενού OSD
8	⏮	Πιέστε για να μεταβείτε στην προηγούμενη ενότητα ή κομμάτι
9	Βέλη και πλήκτρο ENTER	Πλοήγηση πάνω/αριστερά/δεξιά/κάτω και για επιβεβαίωση επιλογής
10	⏮	Πιέστε και κρατήστε πατημένο για γρήγορη προώθηση προς τα πίσω με ταχύτητες 2x, 4x, 8x, 16x, 32x της κανονικής ταχύτητας
11	RANDOM	Πιέστε για αναπαραγωγή ενότητων ή κομματιών με τυχαία σειρά
12	A-B	Πιέστε για επανάληψη της αναπαραγωγής από το σημείο A στο σημείο B / Μεταφορά μία σελίδα κάτω στη λίστα των καναλιών
13	AUDIO	Μενού ρυθμίσεων ήχου
14	RETURN	Πιέστε για να επιστρέψετε στο κεντρικό μενού, πιέστε ξανά για να επιστρέψετε στην τελευταία θέση της αναπαραγωγής
15	ANGLE	Επιλέγει γωνία θέασης
16	ZOOM	Πιέστε για ρύθμιση της εστίασης για την προβολή της ταινίας
17	REPEAT	Πιέστε για επανάληψη μία φορά/του φακέλου/όλων/για απενεργοποίηση
18	SUBTITLE	Επιλέξτε τη γλώσσα των υπότιτλων
19	▶▶	Πιέστε και κρατήστε πατημένο για γρήγορη προώθηση μπροστά με ταχύτητες 2x, 4x, 8x, 16x, 32x της κανονικής ταχύτητας
20	TITLE	Καμία λειτουργία
21	■	Πιέστε για διακοπή της αναπαραγωγής, πιέστε PLAY ή ENTER για εκκίνηση από την τελευταία θέση που βρισκόταν η αναπαραγωγή. Πιέστε δύο φορές για την ολοκληρωτική διακοπή της αναπαραγωγής
22	⏭	Πιέστε για να μεταβείτε στην επόμενη ενότητα ή κομμάτι
23	⏸	Αναπαράγωγή / Παύση
24	VOL +/-	Πιέστε για αύξηση / μείωση της ηχητικής έντασης
25	DISPLAY	Πιέστε για προβολή των πληροφοριών αναπαραγωγής (όπως για παράδειγμα για τον τίτλο, ενότητα, το κομμάτι και την ώρα)
26	GOTO	Πιέστε για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή στην επιλεγμένη ενότητα, κομμάτι ή ώρα

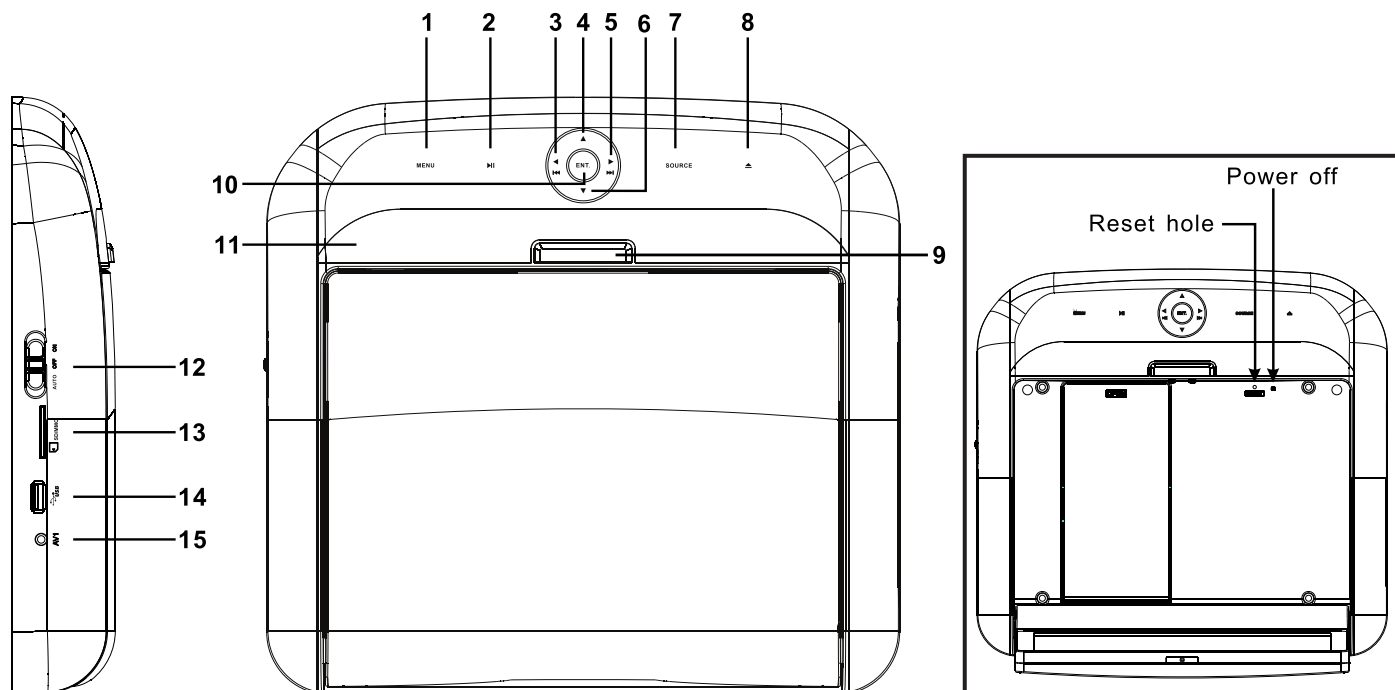


Nr.	Popis	Funkcia alebo riadiace
1	PONUKA	Dotknite sa a podržte pre zobrazenie ponuky OSD, opätovným dotykem ponuku OSD zatvoríte.
2	⏸	Prehrávať/Pozastaviť
3	⏮ / ⏪	Predchádzajúca kapitola/navigovanie doľava; stlačením a podržaním pretáčate dozadu rýchlosťou 2x, 4x, 8x, 16x, 32x, normálnou rýchlosťou
4	▲	Navigovanie hore
5	⏭ / ⏩	Nasledujúca kapitola/navigovanie doprava; stlačením a podržaním pretáčate dozadu rýchlosťou 2x, 4x, 8x, 16x, 32x, normálnou rýchlosťou
6	▼	Navigovanie dole
7	ZDROJ	Výber zdroja vstupu videa: disk, AV1, AV2, USB alebo SD/MCC karta
8	⏏	Vysunúť disk
9	Spínač otvorenia panela	Stlačením uvoľníte panel monitora
10	ENT.	Zadat'/Potvrdiť výber
11	Osvetlenie vozidla	Osvetlenie vozidla
12	Spínač osvetlenia vozidla	Zapnutie osvetlenia interiéru. Ak je spínač nastavený na „AUTO“, svetlo sa rozsvieti po otvorení dverí na vozidle.
13	Slot SD karty	Čítačka na SD kartu
14	USB port	Pripojenie USB zariadenia
15	Zásuvka AV vstupu	3,5 mm konektor na pripojenie výstupu zvuku/videa

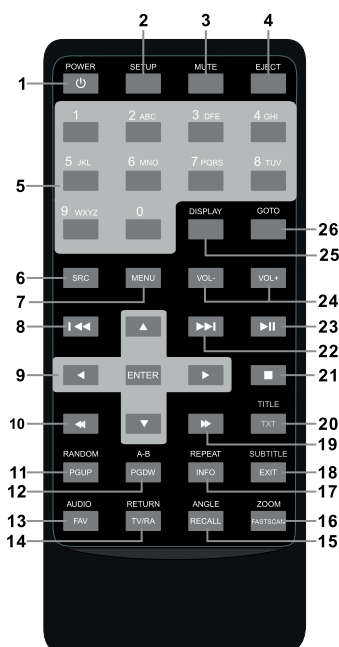


Nr.	Popis	Funkcia alebo riadiace
1	POWER	Zapína alebo vypína prehrávač
2	SETUP	Stlačením vstúpite do nastavenia ponuky, aby ste mohli upraviť nastavenia prehrávača
3	MUTE	Zapína alebo vypína zvuk
4	EJECT	Vysúva disk
5	Číselné tlačidlá 0 – 9	Stlačením zadávate čísla priamo, napríklad čísla pre nastavenia alebo skladbu
6	SRC	Výberá zdroj vstupu videa: disk, AV1, AV2, USB alebo SD/MCC karta
7	MENU	Stlačením a podržaním zobrazíte ponuku OSD, opätovným stlačením ponuku OSD zatvoríte
8	⏮	Stlačením prejdete na predchádzajúcu kapitolu alebo skladbu
9	Šípky a ENTER	Navigácia hore/dole/ľava/doprava a potvrdenie výberu
10	⏮	Stlačením a podržaním rýchlo pretáčate dozadu rýchlosťou 2x, 4x, 8x, 16x, 32x, normálna rýchlosť
11	RANDOM	Stlačením prehráte kapitoly alebo skladby v náhodnom poradí
12	A-B	Stlačením opakujete prehrávanie z bodu A po bod B/Posúvate sa o stranu dole v zozname kanálov
13	AUDIO	Ponuka nastavení zvuku
14	RETURN	Stlačením sa vrátite do hlavnej ponuky, opätovným stlačením sa vrátite do poslednej polohy prehrávania
15	ANGLE	Výber uhla pohľadu
16	ZOOM	Stlačením nastavíte priblíženie na sledovanie filmu
17	REPEAT	Stlačením sa zopakuje jedna skladba/adresár/všetky skladby/vypnuté
18	SUBTITLE	Výber jazyka titulkov
19	⏭	Stlačením a podržaním rýchlo pretáčate dopredu rýchlosťou 2x, 4x, 8x, 16x, 32x, normálna rýchlosť
20	TITLE	Žiadna funkcia
21	■	Stlačením pozastavíte prehrávanie, ak ho chcete obnoviť od posledného zastavenia, stlačte PLAY alebo ENTER. Dvojitým stlačením úplne zastavíte prehrávanie
22	⏭	Stlačením prejdete na ďalšiu kapitolu alebo skladbu
23	⏸	Prehrávanie/pauza
24	VOL +/-	Stlačením znížite/zvýšite hlasitosť
25	DISPLAY	Stlačením zobrazíte informácie o prehrávaní (ako je napríklad titul, kapitola, skladba a čas)
26	GOTO	Stlačením spustíte prehrávanie vybranej kapitoly, skladby alebo času

MCM 1102 · DVD SPELER



Nr.	Beschrijving	Functie
1	MENU	Inhouden om het OSD menu te openen, 1x aanraken om het menu te sluiten.
2	▶▶	Play / pause
3	◀◀ / ◀	Vorig hoofdstuk / naar links navigeren; inhouden voor snel terugspoelen op 2x, 4x, 8x, 16x, 32x de normale snelheid
4	▲	Naar boven navigeren
5	▶▶ / ▶	Volgend hoofdstuk / naar rechts navigeren; inhouden voor snel vooruitspoelen op 2x, 4x, 8x, 16x, 32x de normale snelheid
6	▼	Naar beneden navigeren
7	SOURCE	Video bron selecteren: Disc, AV1, AV2, USB of SD kaart
8	▼	Disc uitwerpen
9	Panel open switch	Monitor ontgrendelen
10	ENT.	Enter/bevestiging keuze
11	Dome Light	Verlichting
12	Dome Light switch	Verlichtings schakelaar. Op stand "AUTO" gaat het licht automatisch aan bij het openen van de deur. (mits aangesloten)
13	SD card slot	SD kaartlezer
14	USB port	USB poort
15	AV-in socket	3,5mm Jack ingang voor Audio/Video



Nr.	Beschrijving	Functie
1	POWER	Voor het AAN of UIT zetten van de unit
2	SETUP	Indrukken om het instellingen menu te openen, hier kunt u de instellingen aanpassen
3	MUTE	Dempt de audio
4	EJECT	Disc uitwerpen
5	0-9 number keys	Directe nummerkeuze, voor bijvoorbeeld track- of hoofdstuk nummers en menu instellingen
6	SRC	Video bron selecteren: Disc, AV1, AV2, USB of SD kaart
7	MENU	Inhouden om het OSD menu te openen, 1x aanraken om het menu te sluiten.
8	◀◀	Drukken om naar het vorige hoofdstuk of de vorige track te gaan
9	Arrows and ENTER	Naar links/rechts, boven en beneden navigeren, ENTER ter bevestiging
10	◀◀	Inhouden voor snel terugspoelen op 2x, 4x, 8x, 16x, 32x de normale snelheid
11	RANDOM	Indrukken om hoofdstukken of tracks in willekeurige volgorde af te spelen
12	A-B	Indrukken voor een herhaling van punt A tot B / Volgende pagina in de kanalenlijst
13	AUDIO	Audio instellingen menu
14	RETURN	Indrukken om terug te keren naar het hoofdmenu, nogmaals drukken om naar het vorige afspelpunt te keren
15	ANGLE	Selecteren van camerapunt/-hoek
16	ZOOM	Indrukken op in te zoomen bij videobeeld
17	REPEAT	Herhalen huidige track/map/alles/uit
18	SUBTITLE	Ondertiteling keuze
19	▶▶	Inhouden voor snel vooruitspoelen op 2x, 4x, 8x, 16x, 32x de normale snelheid
20	TITLE	Geen functie
21	■	Indrukken om afspelen te stoppen, druk PLAY of ENTER om van de laatste positie te starten. 2x indrukken om vafspelen compleet te stoppen
22	▶▶	Drukken om naar het volgende hoofdstuk of de volgende track te gaan
23	▶▶	Play / pause
24	VOL +/-	Volume harder of zachter
25	DISPLAY	Indrukken om afspelen info te tonen (zoals titel, hoofdstuk, track en tijd)
26	GOTO	Indrukken om het afspelen te starten van een te kiezen hoofdstuk, track of tijdpunt

EN - PRECAUTIONS

- Use only in a 12-volt DC negative-ground electrical system.
- Disconnect the vehicle's negative battery terminal while mounting and connecting the unit.
- When replacing the fuse, be sure to use one with an identical amperage rating.
- Using a fuse with a higher amperage rating may cause serious damage to the unit.
- DO NOT attempt to disassemble the unit. Laser beams from the optical pickup are dangerous to the eyes.
- Make sure that pins or other objects do not get inside the unit; they may cause malfunctions, or create safety hazards such as electrical shock or laser beam exposure.
- If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car become normal before operating the unit.
- Keep the volume at a level at which you can hear outside warning sounds (horns sirens, etc.).

FR - PRÉCAUTIONS

- N'utilisez que dans un système électrique 12 volts CD de polarité négative.
- Déconnectez la borne négative de la batterie du véhicule lors du montage et de la connexion de l'unité.
- Lors du remplacement du fusible, veillez à un fusible avec un ampérage identique. Utiliser un fusible avec un ampérage supérieur peut causer de graves dommages à l'unité.
- N'essayez PAS de démonter l'unité. Les rayons laser du capteur optique sont dangereux pour les yeux.
- Vérifiez que les broches ou autres objets ne pénètrent pas dans l'unité ; ils peuvent entraîner des dysfonctionnements, ou créer des risques pour la sécurité tels que des chocs électriques ou une exposition au rayon laser.
- Si vous avez parké la voiture pendant un long moment par temps froid ou chaud, attendez que la température dans la voiture redevienne normale avant de mettre l'unité en marche.
- Maintenez le volume à un niveau qui vous permet d'entendre les bruits d'avertissement extérieurs (klaxons, sirènes, etc.).

DE - VORSICHTSMASSNAHMEN

- Ausschließlich mit 12-Volt-Gleichstrom und negativer Masseverbindung verwenden.
- Demontieren Sie vor Arbeiten am Fahrzeug die positive Klemme der Fahrzeugbatterie.
- Achten Sie beim Auswechseln der Sicherung darauf, dass die neue Sicherung über die gleiche Stromleistung verfügt, die Verwendung einer Sicherung mit einer höheren Stromleistung kann zu schwerwiegenden Schäden am Gerät führen.
- Versuchen Sie UNTER KEINEN UMSTÄNDEN das Gerät zu öffnen. Die Laserstrahlen des optischen Tonabnehmers können zu schwerwiegenden Augenschäden führen.
- Stellen Sie sicher, dass keine Stifte oder andere Gegenstände ins Innere des Gerätes gelangen. Sie können zu Fehlfunktionen oder Sicherheitsrisiken, wie Stromschläge oder der Bloßstellung der Laserstrahlen führen.
- Wenn das Fahrzeug längere Zeit bei heißem oder kaltem Wetter im Freien abgestellt war, sollte mit dem Betrieb des Geräts zugewartet werden, bis die Temperatur sich im inneren des Fahrzeuges normalisiert hat.
- Die Lautstärke muss auf einen Pegel beschränkt werden, dass Warngeräusche von außen (Polizei, Sanität usw.) noch hörbar sind.

IT - PRECAUZIONI

- Utilizzare solo con un impianto elettrico a 12 volt, CC, con negativo e terra.
- Disconnettere il terminale negativo della batteria del veicolo prima di montare e collegare l'apparecchio.
- Al momento di sostituire il fusibile, assicurarsi che abbia lo stesso amperaggio.
- L'utilizzo di un fusibile con amperaggio maggiore può danneggiare seriamente l'apparecchio.
- NON cercare di smontare l'apparecchio. I raggi laser del lettore ottico sono pericolosi per gli occhi.
- Assicurarsi che nessun oggetto metallico entri nell'apparecchio, poiché ciò potrebbe causare malfunzionamenti oppure problemi come scosse elettriche o esposizione a raggi laser.
- Se l'auto rimane parcheggiata per lungo tempo a temperature troppo elevate o troppo basse, prima di avviare l'apparecchio, attendere che la temperatura del veicolo torni normale.
- Tenere il volume ad un livello tale da permettere di sentire le segnalazioni sonore di pericolo esterne (claxon, sirena, ecc.).

SP - PRECAUCIONES

- Utilice solamente en un sistema eléctrico de 12 voltios DC de tierra negativa.
- Desconecte el terminal negativo de la batería del vehículo mientras que monta y conecta la unidad.
- Al sustituir el fusible, asegúrese de utilizar otro con un grado de amperaje idéntico. Usar un fusible con un grado de amperaje más alto puede causar graves averías a la unidad.
- NO intente desmontar la unidad. Los rayos láser del lector óptico son peligrosos para los ojos.
- Asegúrese que los pernos u otros objetos no entren en la unidad; estos pueden causar fallos, o derivar en peligros para la seguridad, tales como choques eléctricos o exposición a rayos láser.
- Si usted ha aparcado el coche durante mucho tiempo en clima muy cálido o frío, espere hasta que la temperatura en el coche se normalice antes de poner la unidad en funcionamiento.
- Mantenga el volumen a un nivel al que usted pueda oír los sonidos exteriores de alerta (bocinas, sirenas, etc.).

PT - PRECAUÇÕES

- Use só em um sistema eléctrico negativo-terra de 12-volt CC.
- Desligue o terminal negativo da bateria do veículo, ao montar e ligar a unidade.
- Ao realizar a substituição do fusível, certifique-se de usar outro com o valor nominal de amperagem idêntico. O uso de um fusível com valor nominal de amperagem mais alto pode provocar danos graves na unidade.
- NÃO tente desmontar a unidade. Os raios laser provenientes do fonocaptor óptico são nocivos para os olhos.
- Certifique-se que pinos ou outros objectos não venham a cair no interior da unidade; eles podem provocar mau funcionamentos ou criar perigos relativos à segurança, assim como choques eléctricos ou exposição a raios.
- Se estacionou o carro por um longo período com tempo quente ou frio, aguarde até que a temperatura no carro volte ao normal, antes de operar a unidade.
- Mantenha o volume em um nível no qual consiga-se ouvir sons de advertência externos (buzinas, sirenes, etc.).

SW - ATT TÄNKA PÅ

- Använd endast ett 12-volts elsystem med negativt jordad likström.
- Koppla bort minuspolen på fordonets batteri vid montering och demontering av enheten.
- Använd alltid samma amperestyrka vid byte av säkring. Om en säkring med högre amperestyrka används kan detta skada enheten allvarligt.
- FÖRSÖK INTE att demontera enheten. Laserstrålarna från den optiska pick-upen är farliga för ögonen.
- Se till att inte nålar eller andra objekt kommer in i enheten. De kan orsaka funktionsproblem eller faror som elektriska stötar eller exponering för laserstrålen.
- Vänta med att starta enheten tills temperaturen i din bil är normal, om du parkerat den under en längre tid i varmt eller kallt väder.
- Ställ in volymen på en nivå så att du hör varningsljud utifrån (t ex signalhorn).

PL - ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Korzystaj wyłącznie z instalacji elektrycznej 12 Volt z biegunem ujemnym uziemionym.
- Odcłącz ujemny styk akumulatora pojazdu przy podłączeniu i montażu jednostki.
- Podczas wymiany bezpiecznika upewnij się, że zostaje założony bezpiecznik o takiej samej wartości znamionowej natężenia prądu.
- Użycie bezpiecznika o wyższej wartości dopuszczalnego natężenia może spowodować poważne uszkodzenia urządzenia.
- NIE WOLNO rozmontowywać urządzenia. Promienie lasera z urządzenia optycznego są groźne dla oczu.
- upewnij się, że wtyki lub inne elementy nie dostały się do środka urządzenia ponieważ mogą one być powodem awarii lub stwarzać zagrożenia dla bezpieczeństwa takie jak wstrząsy elektryczny lub ekspozycja na promienie lasera.
- Przy długim okresie parkowania pojazdu i wysokiej lub niskiej temperaturze otoczenia, należy przed włączeniem urządzenia odczekać do momentu, kiedy temperatura wnętrza pojazdu osiągnie stan normalny.
- Poziom głośności należy ustawić na poziomie pozwalającym dosłyszeć dźwięki ostrzegające pochodzące z zewnątrz pojazdu (klaksy, syreny itp.).

GR - ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

- Χρήση μόνο για ηλεκτρικό σύστημα αρνητικού εδάφους Συνεχούς Ρεύματος 12-βολτ.
- Αποσυνδέστε το τερματικό αρνητικής μπαταρίας του οχήματος κατά την εγκατάσταση και σύνδεση της μονάδας.
- Κατά την αντικατάσταση της ασφάλειας, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μια με ίδια αμπερ. Η χρήση ασφάλειας περισσότερων αμπερ ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρές ζημιές στη μονάδα.
- ΜΗΝ προσπαθήσετε να αποσυρμολογήσετε τη μονάδα. Οι ακτίνες λέιζερ του οπτικού ίσκου είναι επικίνδυνες για τα μάτια.
- Βεβαιωθείτε ότι εν εισέρχονται στη μονάδα καρφίτσες ή άλλα αντικείμενα, μπορούν να προκαλέσουν δυσλειτουργίες, ή να δημιουργήσουν κινδύνους ασφαλείας όπως ηλεκτροπληξία ή έκθεση σε ακτίνες λέιζερ.
- Εάν έχετε σταθμεύσει το αυτοκίνητο για μεγάλο χρονικό διάστημα σε ζεστό ή κρύο καιρό, περιμένετε μέχρι η θερμοκρασία του αυτοκινήτου να γίνει φυσιολογική προτού λειτουργήσετε τη μονάδα.
- Κρατήστε την ένταση σε επίπεδο στο οποίο να μπορείτε να ακούτε εξωτερικούς προειδοποιητικούς ήχους (κόρνες, σειρήνες, κ.τ.λ.)

SK - UPOZORNENIA

- Používajte len 12-Voltový jednosmerný prúd , elektrický systém s negatívnym ukostrením.
- Odpojte negatívny pól batérie vozidla pred tým, než nainštalujete a pripojíte zariadenie.
- Ak meníte poistku , presvädčte sa, či prúd poistky zodpovedá vymenenej.
- Použitím väčšej poistky môžete spôsobiť zničenie zariadenia.
- NEPOKÚŠAJTE SA rozmontovať zariadenie. Zásah laserovým lúčom je nebezpečný pre oči.
- Presvädčte sa, či kolíky alebo iné predmety nespadli do zariadenia , môžu spôsobiť nefunkčnosť, alebo zapríčiniť nebezpečie elektrického skratu, alebo ožiarenie laserom.
- Ak odstavíte auto na dlhšiu dobu na horúce alebo studené miesto , počkajte kým sa teplota v interiéri vyrovná na normálnu teplotu, pred tým, než spustíte zariadenie.
- Udržujte hlasitosť na takej úrovni, aby ste počuli vonkajšie varovné zvuky (klaksóny, sirény ,atď.)

NL - Voorzorgsmaatregelen

- Alleen gebruiken in een 12Volt - negatieve massa electrisch systeem.
- Koppel de negatieve terminal van de accu los, wanneer er aan de montage en bevestiging van deze unit gewerkt wordt.
- Vervang een gebroken zekering altijd door een zekering met dezelfde waarde, bij gebruik van een hogere waarde kan de unit ernstig beschadigd raken.
- Demonteer deze unit nooit zelf, de laserstralen van de unit zijn schadelijk voor de ogen.
- Voorkom dat er vreemde voorwerpen in de unit terechtkomen, dit kan schade veroorzaken, en een gevaar voor de gezondheid vormen, door bijvoorbeeld elektrische schokken of blootstelling aan de laserstralen.
- Wanneer uw auto voor langere tijd in een zeer warme of zeer koude omgeving heeft gestaan, wacht dan met de bediening van uw unit totdat er in de auto weer een normale temperatuur is.
- Houd het volume op een sterkte waarbij waarschuwingssignalen van buitenaf nog hoorbaar blijven (claxons, sirenes e.d.)

WWW.CALIBER.NL

CALIBER HEAD OFFICE • The Netherlands • Fax: +31 (0)416 69 90 01 • E-mail: info@calibernl